



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
16 August 2004  
Russian  
Original: English

---

### Пятьдесят девятая сессия

Пункт 96(b) предварительной повестки дня\*

**Социальное развитие, включая вопросы,  
касающиеся мирового социального положения  
и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи:  
Десятилетие грамотности Организации  
Объединенных Наций: образование для всех**

## **Осуществление Международного плана действий для Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций**

### **Записка Генерального секретаря**

Генеральный секретарь настоящим препровождает доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) об осуществлении Международного плана действий для Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 57/166 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2002 года\*\*.

---

\* A/59/150.

\*\* Настоящий доклад не удалось представить в установленные сроки, поскольку ЮНЕСКО прислала доклад 12 августа 2004 года.

## **Осуществление Международного плана действий для Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций**

### **Доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры**

#### *Резюме*

В своей резолюции 57/166 от 18 декабря 2002 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря в сотрудничестве с Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) подготовить доклад об осуществлении Международного плана действий для Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций для представления Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии. При подготовке этого доклада преследовались четыре основные цели: во-первых, сообщить о международных, региональных и национальных мероприятиях, организованных по случаю начала Десятилетия; во-вторых, представить информацию о деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций и других партнеров по повышению уровня грамотности в период с 2003 года по май 2004 года; в-третьих, привести примеры нынешних проектов обучения грамоте во всем мире, с тем чтобы продемонстрировать, какие предпринимаются усилия для достижения целей Десятилетия грамотности на международном, национальном и местном уровнях; в-четвертых, представить рекомендации, направленные на активизацию деятельности в рамках Десятилетия грамотности. В докладе подчеркивается, что, судя по текущим показателям и если сохранятся нынешние тенденции, международное сообщество не выполнит принятых обязательств в области грамотности ни к концу Десятилетия грамотности в 2012 году, ни к 2015 году — сроку, когда должно быть обеспечено образование для всех. Неграмотность представляет собой серьезную проблему как для отдельных лиц, так и для общин и обществ, и ее решение требует внимания гораздо большего внимания и большего объема ресурсов по сравнению с теми, которые выделяются в настоящее время. Главная цель Десятилетия грамотности заключается в расширении национальной и международной деятельности, направленной на устранение этой проблемы. Пришло время принять конкретные меры.

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–21	4
А. Общий обзор .....	1–4	4
В. Нынешние уровни грамотности в мире .....	5–7	4
С. Какова задача Десятилетия грамотности .....	8–13	5
D. Достигнет ли мировое сообщество эти цели Десятилетия грамотности .....	14–19	6
Е. Что означает грамотность в контексте Десятилетия .....	20–21	8
II. Начало проведения Десятилетия грамотности: основные события .....	22–36	8
А. Начало проведения Десятилетия во всем мире .....	22–23	8
В. Различные регионы мира приступают к проведению Десятилетия .....	24–36	9
1. Африка .....	24–25	9
2. Арабский регион .....	26	10
3. Азиатско-Тихоокеанский регион .....	27–28	10
4. Регион Латинской Америки и Карибского бассейна .....	29–34	10
5. Мероприятия в Европе и Северной Америке .....	35–36	12
III. Меры, принятые организациями системы Организации Объединенных Наций и другими международными партнерами по борьбе с неграмотностью .....	37–61	12
А. Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) .....	40–41	13
В. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) .....	42–44	14
С. Мировая продовольственная программа (МПП) .....	45–46	15
D. Всемирный банк .....	47	16
Е. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) .....	48	16
F. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) .....	49	16
G. Международная организация труда (МОТ) .....	50	17
H. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) .....	51–61	17
IV. Текущая работа: нынешние проекты, посвященные целям Десятилетия грамотности .....	62–66	20
V. Выводы .....	67–72	22
VI. Рекомендации .....	73–78	23

## **I. Введение**

### **A. Общий обзор**

1. В своей резолюции 56/116 от 19 декабря 2001 года под названием «Десятилетие грамотности Организации Объединенных Наций: образование для всех» Генеральная Ассамблея постановила, что Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) надлежит взять на себя координирующую роль в стимулировании и активизации на международном уровне мероприятий в рамках Десятилетия. Далее в резолюции 57/166 от 18 ноября 2002 года Ассамблея просила Генерального секретаря в сотрудничестве с Генеральным директором ЮНЕСКО подготовить доклад об осуществлении Международного плана действий для Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций для представления Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии, которая открывается в сентябре 2004 года.

2. В настоящем докладе представлен общий обзор мировых проблем, без решения которых будет невозможно достичь цели в области грамотности, поставленные на Десятилетие. В нем настоятельно подчеркивается срочная необходимость расширения политической и финансовой поддержки деятельности по борьбе с неграмотностью. В докладе содержится предупреждение о том, что, судя по текущим показателям и если сохранятся нынешние тенденции, международное сообщество не выполнит принятых обязательств в области грамотности ни до конца Десятилетия в 2012 году, ни к 2015 году — сроку, когда должны быть реализованы целевые показатели инициативы «Образование для всех» (ОДВ).

3. Тем не менее Десятилетие представляет собой для нас, по-видимому, наилучшую возможность решить этот вопрос. Неграмотность — это серьезная проблема как для отдельных лиц, так и для общин и обществ, и ее решение требует уделения гораздо большего внимания и большего объема ресурсов, чем те, которые выделяются в настоящее время. Главная цель Десятилетия заключается в расширении национальной и международной деятельности, направленной на решение этой проблемы. Пришло время принять конкретные меры.

4. В заключительной части настоящего доклада приводятся рекомендации на будущее и содержится призыв к проявлению политической воли и увеличению объема ресурсов, необходимых для эффективного решения проблемы неграмотности, с которой сталкиваются многие страны, причем не только развивающиеся страны. Успешное проведение Десятилетия будет зависеть от принятия обязательств и конкретных мер всеми заинтересованными сторонами, в том числе правительствами, организациями системы Организации Объединенных Наций, учреждениями по вопросам развития, донорами, НПО, организациями гражданского общества, общинами и отдельными лицами. Ответственность за проведение Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций, как и за обеспечение образования для всех, несут все стороны.

### **B. Нынешние уровни грамотности в мире**

5. Каковы, таким образом, нынешние уровни грамотности в мире? Согласно последним оценкам, в 2000 году примерно 862 миллиона взрослых (лица стар-

ше 15 лет) были неграмотны<sup>1</sup>. Поскольку качество статистической оценки грамотности мирового населения и докладов о положении в этой области ограничивается определенными факторами, многие эксперты считают, что эта цифра сильно занижена, и предполагают, что на самом деле число неграмотных составляет почти один миллиард человек.

6. По официальным данным, из 862 миллионов неграмотных, 140 миллионов — молодые люди (в возрасте от 15 до 24 лет). Не менее тревожными являются данные о том, что в 2000 году более 104 миллионов детей школьного возраста даже не имели доступа к школьному обучению, и доступ девочек к школам более ограничен, чем у мальчиков<sup>2</sup>. Кроме того, проблема неграмотности среди взрослых по-прежнему имеет серьезный гендерный уклон: в 2000 году женщины составляли две трети неграмотного взрослого населения, и неграмотных женщин было на 236 миллионов больше, чем неграмотных мужчин.

7. Суровая реальность, таким образом, заключается в том, что каждый пятый взрослый на планете и десятки миллионов детей школьного возраста не умеют читать и писать. Такая ситуация ужасает и является неприемлемой. Генеральный секретарь сказал в своем выступлении по случаю официального начала Десятилетия: «Мы все должны стыдиться того, что 20 процентов взрослого мирового населения неграмотно»<sup>3</sup>.

### **С. Какова задача Десятилетия грамотности?**

8. Что касается основной направленности Десятилетия, то оно должно помочь в осуществлении шести целей, изложенных в документе «Дакарские рамки действий: образование для всех: выполнение наших общих обязательств»<sup>4</sup>. Вопросы грамотности не ограничиваются лишь одной или несколькими из этих целей образования для всех; скорее, как указывается в Международном плане действий для Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций: «Вопросы грамотности красной нитью проходят через все шесть перечисленных целей»<sup>5</sup>.

9. Вместе с тем следует отметить конкретные обязательства, принятые в Дакарских рамках действий: повышение к 2015 году на 50 процентов уровня грамотности взрослых, особенно женщин, и предоставление на основе справедливости всем взрослым равного доступа к базовому и непрерывному образованию (цель 4); обеспечение того, чтобы образовательные потребности всех молодых людей и взрослых удовлетворялись на основе равного доступа к соответствующим программам обучения и приобретения жизненных навыков (цель 3); повышение качества образования во всех его аспектах и обеспечение хорошей успеваемости для всех, с тем чтобы каждый мог достигать признанных и поддающихся оценке результатов обучения, особенно в отношении грамотности, счета и важнейших жизненных навыков (цель 6).

10. Помимо согласованной в Дакаре повестки дня ОДВ, еще одним важным программным элементом Десятилетия является Декларация тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>6</sup>, торжественно принятая 8 сентября 2000 года, с поставленными в ней целями в области развития. Основная задача этих целей в области развития заключается в искоренении нищеты. Нет никаких сомнений в том, что задача обеспечения грамотности и задача искоренения нищеты взаимосвязаны.

11. Осуществляемая под руководством Всемирного банка «инициатива ускорения» направлена на достижение той поставленной в Декларации тысячелетия цели в области развития, которая предусматривает обеспечение всеобщего начального образования к 2015 году. Это еще один элемент программных рамок Десятилетия, поскольку успешный охват начальным образованием детей и молодых людей поможет остановить вливание неграмотной молодежи в ряды неграмотного взрослого населения в целом, ведущее к увеличению его общей численности.

12. Хотя все согласны с тем, что образование детей имеет крайне важное значение, имеющиеся данные (статистические и иные) четко свидетельствуют о том, что правительства и учреждения должны уделять более серьезное внимание также повышению уровня грамотности и обучению взрослых. Это необходимо потому, что родители как на словах, так и на деле влияют на развитие своих детей. У грамотных родителей вырастают грамотные дети. Результаты исследований показывают, что родители, обладающие более высоким уровнем образования и грамотности, имеют больше возможностей для основательного обучения грамоте своих детей<sup>7</sup>. Тем не менее миллионы взрослых не умеют читать и писать, и миллионы других людей не обладают достаточными навыками грамотности. Необходимо в срочном порядке обеспечить, чтобы эти матери и отцы научились читать<sup>8</sup>.

13. Желательно, безусловно, чтобы политика Организации Объединенных Наций проводилась на основе комплексного подхода к осуществлению целей ОДВ и целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия. Мероприятие такого масштаба, как Десятилетие грамотности, завершится успехом лишь в том случае, если будет соответствующим образом координироваться с деятельностью макрополитических механизмов, направляющих его проведение. Важность этого аспекта нельзя недооценивать. В целях успешного проведения Десятилетия необходимо четко признать то влияние, которое наличие или отсутствие навыков грамотности населения оказывает на способность обществ решать проблемы нищеты, дискриминации, плохого состояния здоровья, социальной изоляции и бессилия. Грамотность составляет сердцевину социального, политического, культурного, экономического и гражданского благосостояния всех людей — как детей, так и взрослых, а также общин, обществ и государств.

#### **D. Достигнет ли мировое сообщество эти цели Десятилетия грамотности?**

14. Судя по нынешним тенденциям, цели Десятилетия вряд ли будут достигнуты — если не будут приняты соответствующие меры. К сожалению, имеющиеся данные свидетельствуют о том, что четвертая поставленная в Дакаре цель — повысить к 2015 году на 50 процентов уровень грамотности взрослых, особенно женщин, — не будет достигнута в более чем 70 странах. По текущим прогнозам, в 2015 году доля неграмотного взрослого населения во всем мире будет составлять 800 млн. человек<sup>9</sup>. Кроме того, согласно оценкам, большинство из них (63 процента) будут составлять женщины. Судя по оценкам, в 2015 году неграмотных женщин будет примерно на 215 миллионов больше, чем неграмотных мужчин.

15. Согласно статистическим данным, представленным во Всемирном докладе по мониторингу ОДВ 2003/2004 года, 98 процентов неграмотного взрослого населения, или 857 миллионов человек, проживает в развивающихся странах. В этом докладе говорится: «Почти половина общемирового неграмотного населения проживает в Южной и Западной Азии. Их число продолжает возрастать, что объясняется главным образом ситуацией в Бангладеш, Индии и Пакистане. Еще почти четверть всего неграмотного населения проживает в Восточной Азии и Тихоокеанском регионе»<sup>10</sup>. В субсахарских африканских странах насчитывается почти 136 миллионов неграмотных. На эти три региона приходится 70 процентов всего неграмотного населения мира. 61 процент неграмотных проживает в четырех наиболее населенных странах мира: Китае, Пакистане, Бангладеш и Индии.

16. Как отмечалось ранее, в 2000 году во всем мире насчитывалось 140 миллионов неграмотных молодых людей (в возрасте от 15 до 24 лет), причем 86 миллионов из них — девочки и женщины. Даже если предположить, что в течение следующего десятилетия начальным образованием будет охвачено большее количество людей, в 2015 году, согласно прогнозам, будет насчитываться 113 миллионов неграмотных молодых людей, причем 60 миллионов из них составят девочки и женщины<sup>11</sup>. Если эти прогнозы оправдаются и нынешние тенденции не изменятся, Дакарские цели достигнуты не будут.

17. К сожалению, такие проблемы, как нищета, эксплуатация, плохое состояние здоровья и неграмотность, имеют взаимосвязанный характер. Неслучайно то, что там, где уровень неграмотности высок, люди сталкиваются и с другими проблемами, имеющими нередко пагубные последствия. Регион Африки к югу от Сахары, например, страдает от пандемии ВИЧ/СПИДа. В отдельных районах Северной Африки, в арабских государствах и в Южной и Восточной Азии демократические институты неустойчивы и права человека, особенно женщин и девочек, серьезно ограничены. Широко признается, что неграмотность усугубляет и без того нищенское и подчиненное положение, в котором во многих районах мира находятся женщины и девочки.

18. Однако проблемы, которые предстоит решить в рамках Десятилетия, не ограничиваются расходами и трудностями, создаваемыми одной лишь неграмотностью. Низкий уровень грамотности лишает миллионы других людей возможностей, ограничивает их потенциал и препятствует их участию в политической и экономической жизни. Результаты международного обследования уровня грамотности взрослых (МОГВ) свидетельствуют о том, что до 20 процентов взрослого населения 20 стран, принявших участие в обследовании, в том числе стран, обладающих наивысшими уровнями грамотности в мире, обладает лишь зачаточными навыками грамотности. Уровни грамотности еще 20 процентов в среднем ниже того уровня, который, по мнению Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), необходим для полноценного участия в жизни тех обществ и экономик, которые относятся к числу богатейших в мире.

19. Из приведенной выше статистики неизбежно следует вывод о том, что до настоящего времени на национальном и международном уровнях предпринималось недостаточно усилий по повышению уровня грамотности. С проблемой неграмотности сталкиваются все государства — от беднейших до наиболее развитых и могущественных в технологическом и экономическом плане. Деся-

тилетие грамотности должно заложить основу для придания гораздо более сильного импульса деятельности по повышению уровня грамотности, которая будет осуществляться в предстоящие годы всеми странами и партнерами по развитию в сотрудничестве друг с другом и в интересах достижения одинаковых целей.

## **Е. Что означает грамотность в контексте Десятилетия?**

20. Значение слова «грамотность» в контексте Десятилетия является более сложным, чем это может сначала показаться. Мы уже давно осознали, что грамотность — это не просто одна из частей дихотомии, которой вы либо обладаете, либо нет. Существуют различные уровни грамотности, как это продемонстрировали МОГВ и обследование уровня грамотности и жизненных навыков взрослых (АЛЛ), и измерением этих уровней будет заниматься Программа оценки и мониторинга грамотности (ЛАМП), разрабатываемая Институтом статистики (ИС) ЮНЕСКО и ее партнерами. Поэтому вопросы, задаваемые руководящими работниками и экспертами по вопросам грамотности, выходят за рамки лишь того, может ли тот или иной человек читать и писать. Вместо этого более актуальное значение имеют ответы на следующие вопросы: насколько хорошо люди умеют читать и писать? Как они используют эти навыки в своей повседневной жизни? Каким образом им приходится применять эти навыки? Каким образом они могут их сохранять и развивать? Какие навыки решения проблем и жизненные знания требуются в обществе и экономике? Каким образом страны могут повысить уровень грамотности своего населения?

21. Одним словом, грамотность — «это не просто умение читать и писать, а также умение общаться с членами общества. Это понимание общественной практики и отношений, это знания, язык и культура»<sup>12</sup>. Грамотность пронизывает многие сферы жизни и влияет на них. Грамотность открывает возможности для получения образования, более хорошей работы<sup>13</sup> и более высокого финансового вознаграждения<sup>14</sup>. Уровень грамотности влияет также на социальный статус, участие в политической жизни, культурное самовыражение, лингвистическое выживание, доступ к медицинскому обслуживанию, эффективность социальных услуг и на другие аспекты жизни<sup>15</sup>. Что касается отдельных людей, то наличие грамотности расширяет жизненные возможности и укрепляет их способность принимать конструктивное участие во всех сферах жизнедеятельности; отсутствие грамотности сужает возможности и ограничивает способность реально участвовать во всех аспектах жизнедеятельности. В контексте Десятилетия грамотность приобретает именно такое целостное значение.

## **II. Начало проведения Десятилетия грамотности: основные события**

### **A. Начало проведения Десятилетия во всем мире**

22. «Грамотность — это свобода» — такой лозунг был принят на официальной церемонии начала Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций. Эта специальная церемония была проведена 13 февраля 2003 года в

публичной библиотеке города Нью-Йорка под председательством Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального директора ЮНЕСКО. Президент Монголии, представлявший в лице своего государства одного из авторов резолюции о провозглашении Десятилетия, присутствовал на этой церемонии вместе с другими видными деятелями, включавшими супругу президента США г-жу Лору Буш, которая по просьбе ЮНЕСКО взяла на себя роль почетного посла Десятилетия, и Председателя Американской ассоциации содействия Организации Объединенных Наций (ААСООН). Эта церемония включала также проведение мероприятия с участием средств массовой информации, открытие межучрежденческой выставки по вопросам грамотности в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, которая продлилась шесть недель, и распространение комплектов информационных материалов и изданий, посвященных Десятилетию.

23. Во время своих выступлений на церемонии начала Десятилетия оба сопредседателя объяснили, почему необходимо провести Десятилетие, подчеркнув, что в эти первые годы XXI века пятая часть всех взрослых людей не умеет читать и писать. Они признали, что только грамотность позволит положить конец человеческим страданиям, раскрыть потенциал каждого конкретного человека и проложить дорогу к будущему миру свободы и надежды. Они вновь заявили, что Десятилетие должно помочь воплотить эти надежды в реальность. Они подтвердили также, что Десятилетие позволит направить коллективную волю всего мира на выполнение этой колоссальной задачи и расширить сферу прошлой деятельности в целях применения накопленного ранее опыта. Они отметили, что Десятилетие грамотности служит напоминанием о том, что грамотность является одним из прав человека. Пятьдесят пять лет назад во Всеобщей декларации прав человека (резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи) было закреплено право каждого на образование. Сопредседатели заявили в заключение, что «нам всем должно быть стыдно» за то, что примерно 20 процентов общемирового взрослого населения не имеет образования<sup>16</sup>.

## **В. Различные регионы мира приступают к проведению Десятилетия**

### **1. Африка**

24. Начало проведения Десятилетия грамотности в Африканском регионе было приурочено к двухгодичному совещанию Ассоциации по развитию образования в Африке (АПО), которое состоялось 2–4 декабря 2003 года в Гранд-Бее, Маврикий. Это мероприятие было организовано правительством Маврикия и ЮНЕСКО. На церемонии открытия президент Маврикия подчеркнул важное значение увязывания вопросов грамотности с гендерной проблематикой. Он также затронул вопрос о поощрении создания условий, способствующих обучению грамоте, сказав, что проводимые в рамках Десятилетия мероприятия не должны ограничиваться залами семинаров и дискуссионными группами, а должны охватывать широкие слои населения, обеспечивая участие всех сторон.

25. Ряд африканских стран провели специальные национальные мероприятия по случаю начала Десятилетия. Президент Мозамбика объявил о начале проведения Десятилетия в этой стране 30 апреля 2003 года на церемонии, состоявшейся в общеобразовательной школе Норешты в Мапуту. Церемония открытия

в Сенегале прошла 14 сентября 2003 года в Мбуре под председательством его президента, который подтвердил приверженность страны делу искоренения неграмотности. Правительство Гвинеи провело церемонию, посвященную началу Десятилетия, 15 июля 2003 года в Кондебе, воспользовавшись этим для того, чтобы обратить внимание на задачи, стоящие перед страной в области грамотности. Мали провела свою церемонию открытия в середине октября; 13–16 октября состоялся четырехдневный семинар, посвященный обзору состояния неформального образования в стране и началу проведения Десятилетия.

## **2. Арабский регион**

26. В арабском регионе проведение Десятилетия грамотности началось в Тунисе — во время Арабского регионального обзора в середине десятилетия, проведенного в рамках пятой Международной конференции по вопросам образования взрослого населения (МКОВН) 15–18 июля 2003 года в Хаммамте, Тунис. На этом мероприятии присутствовали представители 17 арабских стран, а также члены Арабской сети по вопросам образования и грамотности взрослого населения и представители других неправительственных организаций и групп гражданского общества. Это мероприятие ознаменовало собой начало кампании в средствах массовой информации в прессе и на телевидении, организованной отделением ЮНЕСКО в Бейруте<sup>17</sup>.

## **3. Азиатско-Тихоокеанский регион**

27. Отделение ЮНЕСКО в Азиатско-Тихоокеанском регионе приступило к проведению Десятилетия 8 сентября 2003 года (Международный день грамотности) в Бангкоке, Таиланд, при техническом и финансовом содействии правительств Таиланда и Японии. Это мероприятие было проведено в связи с празднованием в Таиланде Недели образования и началом проведения среднесрочного обзора пятой Международной конференции по вопросам образования взрослого населения (МКОВН+6).

28. Ранее в том же году — 2 апреля 2003 года — Таиланд провел свою национальную церемонию, посвященную началу Десятилетия, и объявил о начале проведения национального конкурса на лучшее сочинение и рисунок на тему грамотности, результаты которого экспонировались в сентябре на церемонии начала Десятилетия в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Летом министерство образования Пакистана выпустило комплект информационных материалов под названием «Руководящие принципы Стратегической программы действий по проведению Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций в Пакистане», в которых разъясняется политика этой страны в области грамотности. В декабре отделение ЮНЕСКО в Исламабаде и министерство начального и всеобщего образования Пакистана провели субрегиональный учебный семинар, посвященный грамотности и неформальному образованию как средствам уменьшения нищеты.

## **4. Регион Латинской Америки и Карибского бассейна**

29. О начале кампании в рамках Десятилетия в странах Латинской Америки и Карибского бассейна было официально объявлено в ходе второго Латиноамериканского регионального совещания национальных координаторов по вопросам осуществления инициативы «Образование для всех» и представителей ор-

ганизаций гражданского общества, состоявшегося в Сантьяго, Чили, 24 сентября 2003 года.

30. 20 мая 2003 года отделение ЮНЕСКО в Бразилии, министерство образования, сенат и другие парламентарии официально объявили о начале осуществления мероприятий в рамках Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций в Бразилии. В ознаменование этого события отделение ЮНЕСКО в Бразилии и министерство образования подписали соглашение о подготовке инструкторов по вопросам обучения грамоте и преподавателей для взрослых.

31. Мероприятия в связи с проведением Десятилетия были организованы и в Перу. Правительство привлекло внимание к мероприятиям в рамках Десятилетия, установив в рамках Национальной программы обеспечения грамотности целевой показатель, предусматривающий сокращение вдвое числа неграмотных к 2012 году<sup>18</sup>. Правительство объявило о том, что в период 2001–2003 годов обучение прошли 383 519 неграмотных из 19 областей Перу, из которых грамотными были признаны 128 572 человека. В то же время было создано 600 окружных комитетов по борьбе с неграмотностью. В 2004 году планируется провести обучение 120 000 неграмотных. Правительство планирует в период с 2005 по 2012 год ежегодно проводить обучение еще 250 000 человек.

32. В Сент-Люсии об официальном начале мероприятий в рамках Десятилетия было объявлено в ходе проходившего 4 и 5 февраля 2003 года симпозиума на тему «Грамотность и гендерные аспекты: общенациональная проблема». О начале мероприятий в связи с проведением Десятилетия на острове объявил генерал-губернатор Сент-Люсии. В ходе этого двухдневного симпозиума состоялись выступления, посвященные таким важным темам, как: положение дел в области обеспечения грамотности в странах Карибского бассейна; обучение грамоте и подготовка учителей; грамотность и производительность; низкие показатели успеваемости мальчиков в системе школьного образования; участие женщин в реализации Национальной программы обучения и развития, — а также выступления региональных участников из Сент-Винсента и Гренадин и Тринидада и Тобаго.

33. Министерство образования Сальвадора сообщает о проведении широкого круга мероприятий в течение первого года Десятилетия. В частности, был одобрен план действий по обеспечению образования для всех (2003–2015 годы), организовано 5000 кружков обучения грамоте, обучение по программам борьбы с неграмотностью прошли 100 000 человек, было создано 200 курсов по подготовке учителей.

34. Министерство просвещения и культуры Парагвая сообщает о том, что в контексте проведения Десятилетия им были разработаны как формальные, так и неформальные программы обучения грамоте<sup>19</sup>. В рамках формальной Программы обучения молодежи и взрослых на двух языках (PRODEPA KO'E PYAHU) возможность обучиться грамоте и получить базовое образование предоставляется лицам, не закончившим начальную школу. В 2003 году для обучения по программе зарегистрировалось 24 000 человек, и ожидается, что в течение четырех лет для прохождения обучения будет зачислено 185 000 человек. В течение 2003 года в рамках программы был разработан план учебных мероприятий, осуществлялись подготовка и распределение комплектов образовательных материалов, учебников, руководств по оценке и других материалов. В

апреле 2004 года Dirección de Jóvenes y Adultos (Управление по делам молодежи и взрослых) переехало в новое здание, в котором функционирует и центр подготовки. В рамках программы был также организован компонент для получения заочного образования через Интернет под названием “Aula Mentor” («В классе с учителем»). Особое внимание уделяется обеспечению возможностей для обучения грамоте и получения базового образования в тюрьмах за счет реализации программы базового образования на двух языках и подготовки преподавателей, экспертов и административных сотрудников без отрыва от производства.

#### **5. Мероприятия в Европе и Северной Америке**

35. Торжественная церемония, посвященная началу осуществления мероприятий в рамках Десятилетия в Канаде, состоялась 4 сентября 2003 года в Национальной библиотеке страны в Оттаве. Главной героиней программы, посвященной началу Десятилетия в Канаде, которая транслировалась в прямом эфире на английском и французском языках, была г-жа Ким Фык Фан Тхи, чей детский образ когда-то поразил весь мир и стал своеобразным символом войны во Вьетнаме. Г-жа Фык — ныне гражданка Канады и посол мира и доброй воли ЮНЕСКО — рассказала о годах своей учебы и тех трудностях, с которыми она сталкивалась на этом пути.

36. Специальное торжественное мероприятие в ознаменование Десятилетия было проведено в посольстве Бангладеш в Вашингтоне, О.К., и на нем выступили президент Ассоциации по проблемам чтения и заместитель помощника министра образования Соединенных Штатов. Было проведено заседание «за круглым столом» на тему «Грамотность и гендерные аспекты», была открыта выставка, посвященная вопросам грамотности. Была начата кампания в средствах массовой информации, в которой был задействован сериал “Children of the Code” системы общественного вещания.

### **III. Меры, принятые организациями системы Организации Объединенных Наций и другими международными партнерами по борьбе с неграмотностью**

37. Помимо упомянутых выше торжественных мероприятий по случаю начала Десятилетия и связанных с этим акций, был предпринят целый ряд других мер с целью активизировать деятельность в связи с проведением Десятилетия и решить проблему неграмотности населения. Многие из них осуществляются в партнерстве с организациями системы Организации Объединенных Наций и другими международными организациями. В целях содействия налаживанию такого рода партнерских отношений отдел базового образования ЮНЕСКО, который координирует мероприятия в рамках Десятилетия в штаб-квартире ЮНЕСКО, организовал межучрежденческую рабочую группу Организации Объединенных Наций для обмена информацией о мероприятиях, проводимых в рамках Десятилетия задействованными организациями. Первое заседание группы состоялось в штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже в ноябре 2002 года, и в ходе его работы представители учреждений обсудили вопрос о том, каким образом они могут содействовать проведению Десятилетия на начальном этапе и осуществлению предусмотренных на период его проведения стратегий. 6 и

7 апреля 2004 года ЮНЕСКО провела, вновь в своей штаб-квартире, вторую сессию Межучрежденческой рабочей группы на тему «Консультативное совещание в связи с проведением Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций». В ходе второй сессии организации системы Организации Объединенных Наций и другие заинтересованные партнеры имели возможность поделиться информацией о тех мероприятиях, которые были ими проведены за время осуществления инициативы.

38. Одним из результатов этого сотрудничества стало создание специального информационного комплекта материалов под названием «Грамотность — это свобода», в котором разъясняются различные роли и сферы интересов организаций системы Организации Объединенных Наций в деле борьбы с неграмотностью с особым упором на то, какой вклад они планируют внести в проведение Десятилетия. В этот комплект материалов была включена информация о Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Фонде Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Детском фонде Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Фонде Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ), Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Мировой продовольственной программе (МПП) и Всемирном банке. Как уже указывалось ранее, в контексте организованного в Нью-Йорке мероприятия, посвященного официальному началу Десятилетия, была организована межучрежденческая выставка.

39. Следует отметить, что партнеры по проведению Десятилетия выбрали для работы в течение первых двух лет Десятилетия тему «Грамотность и гендерные аспекты», признавая наличие серьезного неравенства между мужчинами и женщинами в вопросах грамотности, особенно в отношении женщин и девочек. Разумеется, выбор именно этой тематики объясняется приближением 2005 года — года, когда должны быть достигнуты целевые показатели в отношении ликвидации неравенства между мужчинами и женщинами в вопросах получения начального и среднего образования, которые были установлены в контексте обеспечения образования для всех и реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

#### **A. Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ)**

40. ЮНИСЕФ серьезно заинтересован в реализации целей Десятилетия<sup>20</sup>. Это специализированное учреждение оказывает помощь в осуществлении на базе школ программ обучения грамоте на родном языке и развития жизненных навыков. Фонд занимается организацией неформального образования молодежи, в рамках которого, как правило, основное внимание уделяется проблемам здоровья подростков и борьбе с ВИЧ/СПИДом. Обучение грамоте женщин — одно из приоритетных направлений деятельности ЮНИСЕФ, и рассчитанные на женскую аудиторию программы Фонда увязываются с практикой воспитания детей раннего возраста, микрофинансированием и сельским хозяйством, а также другими приносящими доход видами деятельности. ЮНИСЕФ способствует расширению возможностей в плане подготовки инструкторов по обучению грамоте и повышению эффективности оценки уровня грамотности.

41. В настоящее время ЮНИСЕФ осуществляет примерно 50 проектов по обучению грамоте и проектов, связанных с обучением грамоте, что свидетельствует о поддержке им программ и мероприятий в области грамотности и имеет большое значение сейчас, когда начинается Десятилетие. Можно привести следующие наглядные примеры. Фонд оказывает помощь в реализации проектов в Казахстане и Бразилии, компонентами которых являются программы обучения грамоте женщин и программы воспитания детей раннего возраста. В Косово ЮНИСЕФ работает с группами представителей национальных меньшинств — турок, боснийцев и албанцев, — его представители обучают грамоте 2300 женщин и девочек. Оказывается помощь в осуществлении программ обучения грамоте и учебных программ, рассчитанных на детей и подростков, в Уганде, Ливане, Сирийской Арабской Республике, Исламской Республике Иран, Сомали, Судане, Камбодже и Лесото. Обучение грамоте увязано с деятельностью по развитию жизненных навыков и реализацией других программ в Либерии, Гвинее-Бисау, Мьянме, Йемене, Свазиленде и Малави. Важными компонентами программ, осуществляемых в Йемене, Уганде, Пакистане и Буркина-Фасо, является обучение женщин грамоте в увязке с выработкой жизненных навыков, профессионально-техническим обучением и подготовкой руководителей, а также приносящими доход видами деятельности. Помощь в проведении кампаний в преддверии нового учебного года оказывается Афганистану, Анголе и Либерии, а также странам, находящимся в условиях гуманитарного кризиса или конфликта. Важное место в работе ЮНИСЕФ в период 2002–2004 годов занимает тема «Грамотность, девочки и женщины», которая красной нитью проходит через все сферы деятельности Фонда.

## **В. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)**

42. Одной из «флагманских программ» ОДВ, актуальной в контексте проведения Десятилетия, является инициатива «Образование для сельского населения» (ОСН), которая осуществляется совместно Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), выполняющими функции ведущих учреждений. В рамках ОСН обеспечен учет гендерных факторов, что созвучно тому приоритетному вниманию, которое уделяется вопросам обучения грамоте женщин и девочек в первые два года проведения Десятилетия.

43. В 2003 году осуществление инициативы ОСН проходило успешно, в частности ФАО и Международным институтом ЮНЕСКО по планированию образования (МИПО) было проведено глобальное исследование на тему “Education for rural development: towards new policy responses” («Образование в интересах развития сельских районов: на пути к новым стратегическим решениям»). Цель исследования состоит в том, чтобы пропагандировать важное значение получения образования сельскими жителями с точки зрения достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. По результатам исследования был сделан вывод о том, что наилучший способ добиться этого — обеспечить сельским жителям более широкие возможности в плане получения качественного базового образования и укрепить национальный потенциал в вопросах осуществления планов базового образования, удовлетво-

ряющих потребности сельского населения в получении образования. Результаты этого исследования были опубликованы первыми в новой серии публикаций, посвященных осуществлению инициативы «Образование для сельского населения», которая была совместно организована ЮНЕСКО/МИПО и ФАО. В связи с осуществлением инициативы «Образование для сельского населения» была разработана веб-страница, с которой можно ознакомиться на сайте <http://www.fao.org/sd/erp/>.

44. Помимо этих мероприятий, была начата реализация пилотного проекта ООН в Косово, цель которого состоит в том, чтобы разработать национальную стратегию удовлетворения потребностей местного сельского населения в получении образования. Аналогичные меры были приняты в Сербии и Черногории, Боснии и Герцеговине и Хорватии. Миссия в целях разработки предварительного проекта была направлена в Мозамбик. Начиная с 2002 года участниками «флагманской программы» ООН стали более 100 научных, государственных организаций, организаций гражданского общества, которые занимаются организацией и проведением национальных мероприятий под лозунгом «Образование для сельского населения». В мае 2004 года партнерами по осуществлению инициативы ООН было организовано национальное мероприятие по этой тематике в Венесуэле. В 2003 году Европейская комиссия одобрила совместный проект, представленный итальянской неправительственной организацией АКРА (Ассоциация по сотрудничеству в интересах сельских районов Африки и Латинской Америки) в сотрудничестве с ФАО и ЮНЕСКО. Цель этого проекта, который осуществляется в сотрудничестве с шестью европейскими неправительственными организациями, состоит в наращивании потенциала организаций гражданского общества и пропаганде среди общественности важного значения инициативы ООН в Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии, Франции и Италии, а также Сенегале, Чаде, Объединенной Республике Танзании, Чили и Боливии.

### **С. Мировая продовольственная программа (МПП)**

45. Мировая продовольственная программа<sup>21</sup> (МПП) содействует проведению Десятилетия за счет осуществления программ, способствующих повышению уровня грамотности населения многих бедных стран. В контексте реализации этих программ особое внимание также уделяется женщинам и девочкам-подросткам. МПП решительно привержена курсу на обеспечение образования и грамотности населения, о чем свидетельствуют масштабный характер ее деятельности, приоритетные задачи в области стратегии и политики, предусматривающие, в частности, как достижение цели обеспечения образования для всех, так и выполнение обязательств в отношении женщин.

46. Программная задача МПП на период 2004–2007 годов состоит в том, чтобы содействовать достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, путем проведения мероприятий по оказанию помощи в интересах групп населения, страдающего от голода и нищеты. В деятельности МПП можно выделить пять основных стратегических направлений. В рамках одного из них ставится конкретная задача обеспечения равных возможностей в плане получения образования и непрерывного образования взрослых. Кроме того, реализации целей в рамках инициативы «Образование для всех» способствует программа школьного питания, в рамках которой в 2000 году пи-

танием были обеспечены 12,3 миллиона школьников, а в 2003 году — 16 миллионов детей, и ожидается, что к 2005 году ею будут охвачены 32 миллиона, а к 2007 году — 50 миллионов детей. МПП способствует обучению грамоте взрослых, организуя деятельность в формате «Продовольствие за обучение». Обучение грамоте и счету наряду с выработкой жизненных навыков рассматривается как часть общего пакета мер, нацеленных на удовлетворение практических и стратегических потребностей женщин и девочек-подростков.

#### **D. Всемирный банк**

47. По информации Всемирного банка<sup>22</sup>, он играет активную роль в обеспечении образования взрослых, как в вопросах обучения грамоте, так и в плане неформального обучения. Для Всемирного банка сокращение масштабов нищеты означает не только необходимость увеличения уровня доходов, но и необходимость инвестирования средств на цели совершенствования системы здравоохранения, устойчивого развития сельского хозяйства, обеспечения равноправия мужчин и женщин, доступа к качественному образованию, сохранения природных ресурсов и расширения возможностей местных общин в плане более активного участия в управлении жизнью общества. Позиция Всемирного банка такова: для того чтобы обучение взрослых способствовало сокращению масштабов нищеты, оно должно быть тесно увязано с деятельностью в этих различных сферах, в которых коренятся первопричины нищеты. По сообщениям Всемирного банка, он уже в течение целого ряда лет пытался выйти на этот рубеж, с тем чтобы помочь тем, кто занимается обучением взрослых, установить новые связи и убедить партнеров в других секторах в исключительно важном значении разработки стратегий обучения для взрослых в рамках их сферы деятельности.

#### **E. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ)**

48. ЮНИФЕМ, еще одна организация — партнер Организации Объединенных Наций, сообщает о выпуске публикации “Progress of the World’s Women: Gender Equality and the Millennium Development Goals” (New York, UNIFEM, 2002) («Успехи женщин планеты: равенство между мужчинами и женщинами и сформулированные в Декларации тысячелетия цели в области развития»). В этой публикации с использованием данных Института статистики ЮНЕСКО<sup>23</sup> отслеживаются, помимо прочих, показатели грамотности и зачисления на учебу в среднюю школу молодых девушек.

#### **F. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА)**

49. Мандат и приоритетные задачи программной деятельности Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА)<sup>24</sup> закреплены в Программе действий, которая была разработана в ходе состоявшейся в Каире в 1994 году Международной конференции по народонаселению и развитию<sup>25</sup>. В Программе действий вопросам образования посвящена целая глава

(глава XI), и основное внимание обращается на необходимость достижения следующих целей, для реализации которых рекомендуется принять комплекс соответствующих мер: а) обеспечить всеобщий доступ к качественному образованию с уделением особого внимания начальному техническому образованию и профессиональной подготовке; б) бороться с неграмотностью (ликвидация которой является одним из необходимых условий развития человеческой личности) и устранить различия, обусловливаемые принадлежностью к разному полу, в доступе к образованию и помощи в получении образования; в) расширить неформальное образование для молодых людей; и д) ввести учебные планы и улучшить содержание, с тем чтобы содействовать большей ответственности и более широкой осведомленности в вопросах взаимосвязи между народонаселением и устойчивым развитием, охране здоровья (включая охрану репродуктивного здоровья человека), и равенства полов (пункт 11.5). В Программе действий признано также, что ликвидация неграмотности является одним из необходимых условий развития человеческой личности (пункт 11.6).

### **G. Международная организация труда (МОТ)**

50. Международная организация труда (МОТ)<sup>26</sup> присоединилась к числу международных организаций, содействующих осуществлению инициативы «Образование для всех». Свои задачи в этом направлении она реализует в контексте осуществления своей программы обеспечения надлежащих условий работы. Это касается не только детского труда, но и предпринимаемых МОТ усилий в целях развития профессионально-технического образования, повышения роли учителя, защиты прав организаций учителей. В рамках МОТ работа по обучению грамоте осуществляется по нескольким направлениям. Так, например, результаты осуществления Международной программы по упразднению детского труда (ИПЕК) со всей очевидностью свидетельствуют о том, что возможность получения бесплатного качественного образования есть одно из самых важных условий, позволяющих не допустить использования труда и разорвать порочный круг нищеты и детского труда на долгие годы. По мнению МОТ, постепенное упразднение детского труда неразрывно связано с усилиями международного сообщества, нацеленными на обеспечение образования для всех, особенно обеспечение к 2015 году всеобщего начального образования. МОТ придерживается твердого убеждения в отношении того, что недопущение и искоренение детского труда должно быть одной из целей политики в области образования всех стран мира, при этом молодым людям должны быть обеспечены возможности для получения бесплатного обязательного образования до достижения ими минимального возраста для приема на работу, как это записано в Конвенции МОТ о минимальном возрасте для приема на работу (Конвенция № 38, 1973 год).

### **H. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)**

51. ЮНЕСКО выполняет свою роль международного координатора Десятилетия, используя самые разнообразные пути, включая уже упомянутый созыв двух межучрежденческих совещаний в целях обмена информацией и планирования стратегий, а также координацию мероприятий, посвященных началу Де-

сятилетия, на региональном уровне. Кроме того, ЮНЕСКО действует через свои региональные отделения и отделения, занимающиеся отдельными тематическими направлениями, и сотрудничает с национальными комитетами содействия ЮНЕСКО в интересах содействия достижению целей Десятилетия и оказания помощи государствам-членам в проведении их собственных мероприятий в связи с началом Десятилетия.

52. В то же время ЮНЕСКО работает над рядом проектов в сотрудничестве с другими партнерами. Так, например, ЮНЕСКО в сотрудничестве с организацией «Джапаниз фондс ин траст» («Джей-Эф-И-Ти») работает по специальному проекту «Борьба с неграмотностью и развитие сектора неформального образования в Афганистане» («ЛЕНД АФГАН»). В рамках этого проекта в 2003 году удалось добиться прогресса, несмотря на проблемы с обеспечением безопасности, отсутствие базовой информации об уровне грамотности населения страны и слабость афганской инфраструктуры. В 32 провинциях страны с помощью организованных в них 400 центров борьбы с неграмотностью было проведено общенациональное обследование в целях выявления потребностей учащихся. По результатам обследования была разработана национальная учебная программ. На базе разработанной учебной программы идет работа над созданием учебников для начинающих, руководства для учителей и 30 видов дополнительных материалов. Пособия и учебники ЮНЕСКО были также адаптированы и переведены на два национальных языка Афганистана.

53. Для пропаганды инициативы в целях создания «Общества информационной грамоты» было налажено партнерство. Первое заседание прошло в Праге 22–23 сентября 2003 года, и оно было совместно организовано Национальной комиссией библиотек и информационных наук (НКБИН) Соединенных Штатов и Национальным форумом информационной грамотности (НФИГ). ЮНЕСКО обеспечила финансовую поддержку за счет специального взноса Соединенных Штатов для ЮНЕСКО на 2003 год и активно участвовала в работе этого совещания. Цели заключались в разработке более четкого и комплексного представления о роли информационной грамотности; в разработке рабочего определения этой области; и в представлении предварительных рекомендаций для Глобального конгресса по вопросам информационной грамотности. В работе совещания участвовали 40 экспертов из 23 стран.

54. 19–23 мая 2003 года в Париже заседало жюри международных премий ЮНЕСКО по вопросам грамотности. На соискание четырех премий было выдвинуто 30 проектов из различных стран мира, и премии были вручены в Международный день грамотности (8 сентября 2003 года) до открытия МКОВН+6 в Бангкоке. Жюри постановило принять «Грамотность и гендерная проблематика» в качестве темы для присуждения призов в 2003–2004 годах с учетом того, что это являлось темой Десятилетия на протяжении этого двухгодичного периода.

55. Жюри отобрало следующие проекты. Приз за достижения в области грамотности Международной ассоциации по проблемам чтения был вручен Миссии «Дакка Асания», Бангладеш. Приз за достижения в области грамотности «Нома» был вручен фонду Панука, Замбия. Премии короля Се Чхуна за достижения в области грамотности были вручены общинному учебному центру Тембалету в Южной Африке и Международной организации «Рефлексёркл» (СИРАК). Кроме того, были вручены четыре почетные грамоты: фонду про-

свещения ЛАУБАХ (Колумбия) по линии премии Международной ассоциации по проблемам чтения; Ассоциации за устойчивое развитие «Рабат аль Фатх» (Марокко) по линии премии «Нома»; факультету грамотности и просвещения молодежи и взрослого населения педагогического института стран Латинской Америки и Карибского бассейна (Куба) и управлению просвещения и культуры национальной гвардии (Саудовская Аравия) по линии премий короля Се Чхуна за достижения в области грамотности.

56. 10–14 мая 2004 года жюри провело заседание в штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже в целях присуждения премии Международной ассоциации чтения за достижения в области грамотности и премий короля Се Чхуна за достижения в области грамотности за этот год. И в этом случае в качестве темы было выбрано «Грамотность и гендерная проблематика». Правительства выдвинули 28 кандидатов для получения премий. Жюри единодушно постановило присудить следующие награды. Премия Международной ассоциации по проблемам чтения за достижения в области грамотности была присуждена организации «Эдикасион пу траваер», кандидатура которой была выдвинута правительством Маврикия. Две премии короля Се Чхуна за достижения в области грамотности были присуждены организации «АльфаСол» (солидарность в сфере грамотности), кандидатура которой была выдвинута правительством Бразилии, и Руководящей группе распространения грамоты в провинции Цинхай, которая была выдвинута правительством Китая.

57. Один из основных вопросов касается отсутствия надежных данных о положении с грамотностью в развивающемся мире. Нынешние недостатки методов, используемых для сбора данных по вопросам грамотности, связаны с тем, что, как правило, они основываются на данных переписей домашних хозяйств и населения, полагающихся на самостоятельные оценки или на показатели обучения для определения уровней грамотности. Нет сомнения, что для понимания нынешнего положения с грамотностью и обучением взрослого населения в развивающихся странах и для разработки надлежащих мероприятий в сфере подготовки и определения политики требуются надлежащие данные. Также необходимо разработать методы прямой оценки навыков грамотности и счета и определить масштабы участия населения в деятельности формальных и неформальных систем обучения и подготовки взрослого населения в развивающихся странах.

58. С этой целью в 2003 году Статический институт ЮНЕСКО инициировал в сотрудничестве с рядом заинтересованных сторон, в том числе со штаб-квартирой ЮНЕСКО, Институтом ЮНЕСКО по вопросам образования, Всемирным банком, различными международными учреждениями и техническими экспертами по вопросам оценки показателей грамотности, программу оценки и мониторинга показателей грамотности (ЛАМП). Также предполагается наладить сотрудничество с местными и региональными организациями. Эта программа позволяет опробовать методологию для непосредственного определения навыков грамотности, с тем чтобы предоставить участвующим странам высококачественные данные. В ее рамках будет использоваться пять уровней показателей грамотности, и она будет соответствовать работе, осуществляемой на экспериментальной основе в рамках Международного обследования уровня грамотности взрослых (МОГВ) в промышленно развитых странах

59. ЮНЕСКО, Институт статистики ЮНЕСКО (ИСЮ) и ИОЮ организовали совместно совещание экспертов по вопросам грамотности, которое проходило в Париже 10–12 июня 2003 года. Цель этого совещания заключалась в определении и расширении понятия грамотности и в обсуждении предлагаемой инициативы ЛАМП. На этом совещании также был рассмотрен документ Сектора ЮНЕСКО по вопросам образования с изложением позиции по вопросу о разноплановом понятии термина «грамотность».

60. Кроме того, усилия ЮНЕСКО также предназначаются для получения более полной информации о неформальном обучении, прежде всего в том, что касается контроля за прогрессом в деле достижения целей ОДВ. ЮНЕСКО приступила к осуществлению своей программы мониторинга и оценки неформального сектора образования. Прототип методологии мониторинга неформального обучения применяется в экспериментальном порядке в Объединенной Республике Танзании, Камбодже и Индии, где создаются и вводятся в эксплуатацию системы управленческой информации по вопросам неформального обучения (НФО-МИС).

61. МКОВН+6 явилась «среднесрочным обзором» изменений в области обучения взрослого населения с 1997 года, когда в Гамбурге, Германия, прошла пятая Международная конференция по вопросам образования взрослого населения (МКОВН V). Следующая международная конференция будет проведена в 2009 году. ИЮО организовал эту конференцию в Бангкоке 8–11 сентября 2003 года с участием представителей 90 стран. Это мероприятие было открыто в Международный день грамотности, сразу после начала Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

#### **IV. Текущая работа: нынешние проекты, посвященные целям Десятилетия грамотности**

62. В дополнение к настоящему докладу ЮНЕСКО публикует предназначенный для общественности документ, содержащий большой объем данных о мероприятиях, осуществляемых в настоящее время для достижения целей Десятилетия, как в развивающихся, так и в развитых странах. Эта публикация является частью информационной кампании, проводимой ЮНЕСКО в рамках Десятилетия. В более полном докладе более 100 проектов приводятся в качестве примеров «текущей работы». К их числу относятся проекты, затрагивающие потребности женщин и девочек в сфере грамотности, и усилия по обеспечению охвата тех, кто отстранен от основного процесса, например представителей этнических и лингвистических меньшинств. Приводятся примеры новых программ, предназначенных для создания условий, благоприятствующих обеспечению грамотности.

63. Чтобы создать представление о том, что ЮНЕСКО обнаружила в ходе проведения своих научных исследований, и о спектре проектов, рассматриваемых в более полном докладе, ниже представлены примеры новаторских подходов, стратегий, методологий и моделей, используемых для обеспечения базовой грамотности, для развития навыков грамотности или для создания условий, благоприятствующих обучающимся и обучению. Они отражают большое число стратегий и мероприятий, обозначенных в Международном плане действий Десятилетия, и включают:

а) такие проекты, как комплексная программа профсоюза рабочих металлургической промышленности Бразилии, которая позволяет объединять производственную подготовку с общим образованием<sup>27</sup>;

б) программы, которые увязывают базовое образование взрослого населения с обучением на протяжении всей жизни<sup>28</sup>;

в) ориентированные на конкретные действия программы, в рамках которых взрослые преподаватели работают в тех же условиях, что и обучающиеся. Двумя примерами являются программа просвещения взрослых лиц по вопросам альтернативных методов сельского хозяйства и охраны здоровья в Аргентине, охватывающая сельскохозяйственных рабочих<sup>29</sup>, и колледж «Франтье» в Канаде, который работает с молодежью внутренних городских районов, заключенными и мигрантами из числа рабочих ферм. В обоих случаях цель заключается в обеспечении взаимного доверия и уважения между преподавателями и обучающимися для содействию процессу обучения;

г) программы обучения с участием сверстников, такие, как программа привития жизненных навыков под названием «Мое будущее — мой выбор» в Намибии, в рамках которой молодые люди обучают их сверстников по вопросам охраны здоровья, или Программа обучения с участием сверстников из числа подростков в Белизе, которая посвящена вопросам здорового образа жизни с акцентом на борьбу с ВИЧ/СПИДом;

д) проекты подготовки преподавателей, например в Албании, в которых применяется подход в рамках стратегии индивидуального обучения (СИУ), полностью адаптированной с учетом стиля обучения обучающегося. При этом пристальное внимание уделяется таким моментам, как место обучения и наличие других экологических факторов, затрагивающих процесс обучения<sup>30</sup>. Другим примером являются программы поощрения личной заинтересованности, осуществляемые в центрах непрерывного образования в Керале, Индия<sup>31</sup>;

е) сочетание учебных и интерактивных сетей с участием женщин и наставников под названием «Обучение в рамках сетей», что поощряет экспериментальные методы и способы обучения<sup>32</sup>;

ж) основывающаяся на уровне общины продуктивная модель в Боливии под названием «Альтернативная программа обучения молодежи и взрослых лиц Гуманитарно-сельскохозяйственного учебно-технического центра (ГСУТЦ)-«Эмборозу»», которая использует интеграционную программу обучения<sup>33</sup>;

з) стратегия переориентации сельских школ в качестве общинных учебных центров используется, например в Китае, где роль сельских школ была расширена и они стали выполнять функции общинных учебных центров<sup>34</sup>;

и) недели учащихся из числа взрослых лиц для фестиваля обучения<sup>35</sup>, используемые в качестве стратегии информирования для обеспечения охвата как можно большего числа лиц за непродолжительный период времени.

64. Кроме того, в самом последнем Всемирном докладе по мониторингу ОДВ за 2003–2004 годы можно найти ряд других примеров. В нем содержится целая глава под названием «Уроки надлежащей практики» (глава 4), касающаяся устранения гендерного разрыва и поощрения равенства в секторе образования<sup>36</sup>. Некоторые из них затрагивают грамотность. В целом Всемирный доклад по

мониторингу ОДВ посвящен таким проблемам, как разработка государственной политики, учитывающей потребности девочек и женщин и цели их обучения: создание стимулирующего окружения; инвестирование в целях перераспределения путем направления ресурсов в нуждающиеся области; и осуществление реформ сектора образования. Хотя эти меры сконцентрированы на вопросах неравенства и равенства полов в плане того, как они затрагивают женщин и девочек, они также применимы к другим людям, которые находятся в «неблагоприятном положении с точки зрения грамотности».

65. Во Всемирном докладе по мониторингу ОДВ также объясняется, каким образом исторические обстоятельства могут послужить уроком на будущее. Одним таким примером является «модель Кералы», разработанная в штате Индии с тем же названием. Воздействие определяемой по женской линии культуры и усилий штата в целях обеспечения ранней модернизации дополняли друг друга в деле создания беспрецедентных социальных и учебных условий для женщин в начале XX века<sup>37</sup>.

66. Затем во Всемирном докладе по мониторингу ОДВ приводятся примеры такой практики, которая сокращает затраты на обучение девочек и масштабы детского труда. К числу этих мер относятся: стипендии для девочек, планы дополнения доходов, программы кормления в школах, рассмотрение потребностей беременных девушек, профилактика ВИЧ/СПИДа, борьба с насилием по признаку пола, работа с преподавателями, пересмотр программ обучения, предоставление полномочий женщинам-преподавателям, осуществление мер в интересах девочек, не охваченных школами, и расширение работы по уходу за детьми в раннем возрасте.

## V. Выводы

67. **Перед Десятилетием грамотности Организации Объединенных Наций стоит большое число задач, особенно на национальном уровне и прежде всего в тех странах, в которых отмечаются самые высокие уровни неграмотности. Также растет озабоченность относительно того, что проблема грамотности не занимает достаточно высокого места в повестках дня как развитых, так и развивающихся стран, что не позволяет обеспечивать такую политическую и экономическую поддержку, которая необходима для решения глобальных вопросов неграмотности.**

68. **Достижение целей Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций будет возможным только в результате коллективных усилий всех заинтересованных сторон, включая организации системы Организации Объединенных Наций, двусторонние и многосторонние учреждения, все государства — члены Организации Объединенных Наций, неправительственные организации, гражданское общество и частный сектор. Поэтому задача заключается в расширении и укреплении партнерских отношений с участием этих субъектов, в улучшении информированности общественности, в обмене информацией о надлежащих видах практики, в мобилизации ресурсов, координации мероприятий, в контроле за прогрессом и в подготовке докладов о достижении целей Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций.**

69. Успех Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций будет в значительной мере зависеть от той степени, в которой сотрудники директивных органов и специалисты по вопросам грамотности на национальном уровне (правительства, неправительственные организации, организации гражданского общества и общины) будут располагать ресурсами и возможностями, необходимыми для того, чтобы они могли играть важную роль в рассмотрении проблемы грамотности. Успех не будет обеспечен сверху, его добьются люди, работающие на низовом уровне в их общинах, а также при помощи согласованных усилий практических специалистов и обучающихся.

70. На первом этапе Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций внимание явно уделялось его началу на международном, региональном и национальном уровнях. Эта деятельность была связана со значительными инвестициями людских и финансовых ресурсов на протяжении 2003 года и в начале 2004 года. Пока еще слишком рано говорить о том, обеспечил ли прозвучавший в рамках Десятилетия призыв к действиям увеличение объема ресурсов и активизацию деятельности, хотя в этом докладе содержится ряд позитивных свидетельств того, что различные партнеры по вопросам грамотности планируют расширить их усилия.

71. Информация в этом докладе, прежде всего по вопросу о большом числе новых подходов к привитию навыков грамотности, позволяет испытывать определенную надежду. Она свидетельствует о том, что мы находимся на правильном пути. В то же время для того, чтобы Организация Объединенных Наций обеспечила достижение своих целей, поставленных на 2012 год, и достижение целей ОДВ к 2015 году, потребуются обеспечить реальную кропотливую работу, приверженность обязательствам, неустанные усилия и надлежащие ресурсы.

72. Хотя примеры позитивных действий, представленные здесь, позволяют испытывать чувство определенного оптимизма, их следует рассматривать через призму реализма. Единственный вывод, который может быть получен по состоянию на середину 2004 года, заключается в том, что с учетом нынешних тенденций, по всей видимости, миру не удастся добиться целей в области грамотности, поставленных перед ним на 2012 год (конец Десятилетия) или на 2015 год (для достижения целей ОДВ). Однако это не является предсказанием: все зависит от мер по обеспечению грамотности, которые будут приняты в предстоящий период, и от их масштаба, эффективности и воздействия.

## VI. Рекомендации

73. Государствам-членам, прежде всего тем странам, в которых отмечаются высокие уровни неграмотности и/или большая численность неграмотного населения, следует мобилизовать политическую волю и финансовые ресурсы, необходимые для решения проблем грамотности, стоящих перед ними. Следует подчеркнуть важность инвестиций в интересах обеспечения грамотности и базового образования не только для детей, но также и для молодежи и взрослых лиц. Мы знаем из научных исследований, что грамотные родители воспитывают грамотных детей. Важно обеспе-

чить необходимое руководство и ресурсы для достижения к 2015 году цели повысить показатели грамотности взрослого населения на 50 процентов.

74. В этой связи международному сообществу, включая организации системы Организации Объединенных Наций и двусторонние и многосторонние учреждения по вопросам развития, предлагается оказать коллективную поддержку усилиям этих стран с особыми потребностями путем предоставления финансовой и технической помощи, необходимой для улучшения их политики и программ по вопросам грамотности. Такая расширенная поддержка необходима для достижения целей Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций.

75. Международному сообществу следует удовлетворить потребности в эффективной и затрагивающей вопросы существа интеграции усилий Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций с процессами обеспечения образования для всех и реализации целей развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия и в укреплении связей между Десятилетием и другими глобальными инициативами, такими, как возглавляемая ЮНИСЕФ инициатива Организации Объединенных Наций в области образования девочек (ИОДООН), «флагманская программа» ОДВ по вопросам образования жителей сельских районов (ОЖСР) и предстоящее Десятилетие образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций (ДОУРООН), 2005–2014 годы. Важное значение имеет комплексный подход. Чтобы Десятилетие грамотности Организации Объединенных Наций оказалось успешным, следует четко признать ту степень, в которой высокий уровень неграмотности ограничивает возможности стран рассматривать такие проблемы, как нищета, дискриминация по признаку пола, плохое состояние здоровья, ВИЧ/СПИД, деградация окружающей среды, социальная изоляция и отсутствие полномочий.

76. Гражданскому обществу, неправительственным организациям и частному сектору, как важным партнерам по вопросам развития в рамках Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций, следует мобилизовать своих сторонников в целях активизации осуществления Международного плана действий Десятилетия на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях.

77. Как ведущему координирующему учреждению на международном уровне в сотрудничестве с ее партнерами ЮНЕСКО следует оказать Организации Объединенных Наций помощь по вопросам подготовки документов и докладов о прогрессе государств-членов в деле достижения целей, поставленных на Десятилетие, и вопросам поощрения устойчивой приверженности на протяжении срока действия инициативы до 2012 года. Начиная с 2005 года каждые два года Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций следует представлять доклады о ходе деятельности. Эффективная отчетность будет возможной только в том случае, если на национальном уровне на кратко-, средне- и долгосрочную перспективу будут установлены четкие цели в том, что касается стратегий, предполагаемых результатов и областей деятельности Международного плана действий.

78. Вместе со всеми заинтересованными сторонами, участвующими в Десятилетии грамотности Организации Объединенных Наций, ЮНЕСКО

следует активизировать текущие усилия по информированию, предназначенные для улучшения осведомленности, понимания и интереса общественности и сотрудников директивных органов в том, что касается Десятилетия и его целей. ЮНЕСКО следует проводить широкие консультации по вопросу о том, как можно наилучшим образом обмениваться информацией о Десятилетии, прежде всего о прогрессе в деле обеспечения грамотности, мониторинга и сотрудничества. Особую важность имеет необходимость обмениваться информацией о надлежащих и соответствующих видах практики.

### Примечания

- <sup>1</sup> Была приведена цифра 861 966 000 человек (UNESCO, *EFA Global Monitoring Report 2003/4: Gender and Education for All: The Leap to Equality* (Paris, 2004), statistical annex, p. 310, table 2, and narrative text, p. 86).
- <sup>2</sup> Там же. Была приведена цифра 104 189 000 человек (p. 335, table 5).
- <sup>3</sup> United Nations press release entitled “Secretary-General’s remarks to mark the launch of the United Nations Literacy Decade”, New York, 13 February 2003.
- <sup>4</sup> См. United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, *Final Report of the World Education Forum, Dakar, Senegal, 26–28 April 2000* (Paris, 2000), para. 7.
- <sup>5</sup> См. доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Десятилетие грамотности Организации Объединенных Наций: образование для всех; Международный план действий; осуществление резолюции 56/116 Генеральной Ассамблеи» (A/57/218 и Corr.1), пункт 3.
- <sup>6</sup> См. резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи.
- <sup>7</sup> Statistics Canada and Organization for Economic Cooperation and Development, *Literacy Skills for the Knowledge Society* (Ottawa and Paris, 1997), p. 29.
- <sup>8</sup> Общее рассмотрение вопроса о взаимосвязи между родительскими навыками и навыками детей см. в R. Haveman and B. Wolfe, *Succeeding Generations and the Effects of Investment in Children* (New York, Russell Sage Foundation, 1994).
- <sup>9</sup> *EFA Global Monitoring Report 2003/4 ...*, table 2.21.
- <sup>10</sup> Ibid., p. 86.
- <sup>11</sup> Ibid., statistical annex, table 2.
- <sup>12</sup> UNESCO, *Literacy: A UNESCO Perspective* (Paris, 2003), p. 1.
- <sup>13</sup> Daniel Boothby, *Literacy Skills, Occupational Assignment and the Returns to Over- and Under-Education* (Ottawa, Statistics Canada and Human Resources Development Canada, January 2002).
- <sup>14</sup> Lars Osberg, *Schooling, Literacy and Individual Earnings* (Ottawa, Statistics Canada and Human Resources Development Canada, June 2000); and David A. Green and W. Craig Riddell, *Literacy, Numeracy and Labour Market Outcomes in Canada* (Ottawa, Statistics Canada and Human Resources Development Canada, January 2001).
- <sup>15</sup> OECD and Statistics Canada, *Literacy Skills for the Knowledge Society* (Paris and Ottawa, 1997), p. 107.
- <sup>16</sup> United Nations press release entitled “Secretary-General’s remarks to mark the launch of the United Nations Literacy Decade”, New York, 13 February 2003; and UNESCO, “Message by the Director-General of UNESCO to Mark the Launch of the United Nations Literacy Decade (2003–2012)”, 13 February 2003, para. 3.

- <sup>17</sup> Десятилетие грамотности Организации Объединенных Наций, веб-сайт ЮНЕСКО: <http://www.unesco.org>. Path: Education (по состоянию на 10 сентября 2004 года).
- <sup>18</sup> Постановление № 271–2003–ED министерства (20 февраля 2003 года).
- <sup>19</sup> Информация была направлена министерством просвещения Парагвая (Dirección General de Educación Permanente) 19 марта 2004 года.
- <sup>20</sup> “Literacy and development: a focus on gender in the framework of UNLD”, presentation by Cooper Dawson, Senior Adviser, UNICEF/New York, UNLD Consultative Meeting, UNESCO, Paris, 6 May 2004.
- <sup>21</sup> Информация взята из материалов, представленных МПП консультативному совещанию по проведению Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций, которое было организовано ЮНЕСКО в Париже 6–8 апреля 2004 года.
- <sup>22</sup> Информация была представлена Всемирным банком в ходе консультативного совещания в Париже (6–8 апреля 2004 года).
- <sup>23</sup> Информация представлена ЮНИФЕМ в адрес ЮНЕСКО в марте 2004 года.
- <sup>24</sup> Информация была представлена Делией Барселонной, старшим сотрудником по техническим вопросам Отдела технической поддержки ЮНФПА, Нью-Йорк.
- <sup>25</sup> *Report of the International Conference on Population and Development, Cairo, 5–13 September 1994* (United Nations publication, Sales No. E.95.XIII.18), chap. I, resolution 1, annex.
- <sup>26</sup> Facts on education’s role in combating child labour, ILO.
- <sup>27</sup> C. M. Bueno Fischer and J. Hannah, “(Re)constructing citizenship, 2002”, available from [www.integarmetalrs.org.br](http://www.integarmetalrs.org.br) (accessed 10 September 2004).
- <sup>28</sup> M. Singh, ed., *Institutionalising Lifelong Learning: Creating Conducive Environments for Adult Learning in the Asian Context* (Hamburg, Germany, UIE, 2002); C. Medel-Añonuevo, ed., *Integrating Lifelong Learning Perspectives* (Hamburg, Germany, UIE, 2002).
- <sup>29</sup> R. Aramendy, “Learning to fly”, *Adult Education and Development (Institute for International Cooperation of the German Adult Education Association)*, No. 53, pp. 265–285.
- <sup>30</sup> V. Ristani, “The challenges of teacher training in Albania”, in *Lifelong Learning Discourses in Europe*, Carolyn Medel-Añonuevo, ed. (Hamburg, Germany, UNESCO Institute for Education, 2003), pp. 159–160.
- <sup>31</sup> Kerala State Literacy Mission, “Beyond letters” project.
- <sup>32</sup> See work by Janneke Jellema, Project Manager, Socio Economic Institute (SEIN), Limburg University, Belgium.
- <sup>33</sup> Alternative Education Programme for Young and Adult Persons of CETHA-Emborozú, Bolivia, CETHA Emborozú, Centro Experimental y Generador, “Educación y Vida: De la Práctica a la Teoría: Sistematización de la experiencia educativa de 1993 a 1999” (La Paz, 1999).
- <sup>34</sup> Zh Tiedao, “Increasing learning opportunities in rural China: school community linkages and farmers’ access to further learning”, in *Institutionalising Lifelong Learning: Creating Conducive Environments for Adult Learning in the Asian Context*, M. Singh, ed. (Hamburg, Germany, UNESCO Institute for Education, 2002), pp. 179–181.
- <sup>35</sup> B. Bochynek, “Mobilising for learning at the crossroads of international education policy frameworks: the role of adult learners weeks and lifelong learning festivals”, in *Lifelong Learning Discourses in Europe*, Carolyn Medel-Añonuevo, ed. (Hamburg, Germany, UNESCO Institute for Education, 2003) pp. 169–177.
- <sup>36</sup> *EFA Global Monitoring Report 2003/4 ...*, chap. 4, pp. 155–189.
- <sup>37</sup> *Ibid.*, p. 156.